

# ВОИС



TLT/R/DC/5

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 5 октября 2005 г.

R

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**  
ЖЕНЕВА

**ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРИНЯТИЮ  
ПЕРЕСМОТРЕННОГО ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ  
ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ**

**Сингапур, 13 – 31 марта 2006 г.**

КОММЕНТАРИИ К ОСНОВНОМУ ПРЕДЛОЖЕНИЮ В ОТНОШЕНИИ  
ПЕРЕСМОТРЕННОГО ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ  
И ИНСТРУКЦИИ

*подготовлено Секретариатом*

## ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем документе содержатся пояснительные комментарии к Основному предложению в отношении Пересмотренного договора о законах по товарным знакам и Инструкции, содержащихся соответственно в документах TLT/DC/3 и TLT/DC/4.
2. Пояснительные комментарии, содержащиеся в настоящем документе, предложены Секретариатом, но не одобрены Постоянным комитетом по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) и не предназначены для принятия Дипломатической конференцией. Соответственно, в случае противоречия между комментариями и другими положениями пересмотренного Договора и Инструкции, преимущественную силу имеют последние.

## СОДЕРЖАНИЕ

I КОММЕНТАРИИ К ПЕРЕСМОТРЕННОМУ ДОГОВОРУ О ЗАКОНАХ  
ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ

	<u>стр.</u>	
Комментарии к статье 1:	Сокращенные выражения	1
Комментарии к статье 2:	Знаки, к которым применяется Договор	2
Комментарии к статье 3:	Заявка	2
Комментарии к статье 4:	Представительство; Адрес для деловой переписки	6
Комментарии к статье 5:	Дата подачи	7
Комментарии к статье 6:	Одна регистрация для товаров и/или услуг, относящихся к нескольким классам	8
Комментарии к статье 7:	Разделение заявки и регистрации	9
Комментарии к статье 8:	Сообщения	9
Комментарии к статье 9:	Классификация товаров и/или услуг	11
Комментарии к статье 10:	Изменение имен или адресов	12
Комментарии к статье 11:	Изменение владельца	12
Комментарии к статье 12:	Исправление ошибок	14
Комментарии к статье 13:	Срок действия регистрации и его продление	15
Комментарии к статье 14:	Послабления в случае несоблюдения сроков	17
Комментарии к статье 15:	Обязательство соблюдать Парижскую конвенцию	18
Комментарии к статье 16:	Знаки обслуживания	18
Комментарии к статье 17:	Заявление о внесении записи о регистрации лицензии	19
Комментарии к статье 18:	Заявление о внесении изменений или аннулировании регистрации лицензии	20
Комментарии к статье 19:	Последствия отсутствия регистрации лицензии	21
Комментарии к статье 20:	Указание лицензии	22
Комментарии к статье 21:	Замечания в случае предполагаемого отказа	22
Комментарии к статье 22:	Инструкция	23
Комментарии к статье 23:	Ассамблея	23
Комментарии к статье 24:	Международное бюро	23
Комментарии к статье 25:	Пересмотр и изменения	24
Комментарии к статье 26:	Участие в Договоре	24
Комментарии к статье 27:	Применение Договора 1994 г. и настоящего Договора	24
Комментарии к статье 28:	Вступление в силу; Дата вступления в силу ратификаций и присоединений	24
Комментарии к статье 29:	Оговорки	25

II КОММЕНТАРИИ К ПЕРЕСМОТРЕННОЙ ИНСТРУКЦИИ К ПЕРЕСМОТРЕННОМУ  
ДОГОВОРУ О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ

	<u>стр.</u>
Комментарии к правилу 2:	Способ указания имен и адресов 25
Комментарии к правилу 3:	Подробности в отношении заявки 26
Комментарии к правилу 4:	Подробности в отношении представительства и адреса для деловой переписки 27
Комментарии к правилу 5:	Подробности в отношении даты подачи 28
Комментарии к правилу 6:	Подробности в отношении сообщений 28
Комментарии к правилу 8:	Подробности в отношении срока действия регистрации и его продления 29
Комментарии к правилу 9:	Послабления в случае несоблюдения сроков 29
Комментарии к правилу 10:	Требования в отношении заявления о внесении записи о регистрации лицензии или внесении изменения, или аннулировании записи о регистрации лицензии 31
III. КОММЕНТАРИИ К ТИПОВЫМ МЕЖДУНАРОДНЫМ БЛАНКАМ	32

## I. КОММЕНТАРИИ К ПЕРЕСМОТРЕННОМУ ДОГОВОРУ О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ

### *Комментарии к статье 1 (Сокращенные выражения)*

1.01 *Подпункт (i)*. Термин «Ведомство» включает как национальное ведомство любого государства, которое является Договаривающейся стороной Договора, так и региональное ведомство любой межправительственной организации, которая является Договаривающейся стороной в соответствии со статьей 26(1).

1.02 *Подпункт (iv)*. Этот подпункт охватывает все сообщения, получаемые Ведомством, включая сообщения, которые не указаны в Договоре или в Инструкции, например, заявление о регистрации обеспечительного интереса или другого ограничения прав владельца. В соответствии со статьей 8(б) предусмотрено лишь одно обязательство - соблюдать те условия, касающиеся сообщений, которые изложены в статье 8(1) – (5).

1.03 *Подпункт (v)*. Ни в Договоре, ни в Инструкции не содержится определение юридического лица. Это регулируется законодательством Договаривающейся стороны, в которой испрашивается охрана знака. Вопрос о том, рассматривается ли какой-либо другой субъект, помимо физического или юридического лица, например, фирма или товарищество, не являющиеся юридическим лицом, в качестве лица для целей любой процедуры, предусмотренной Договором и Инструкцией, оставлен на усмотрение законодательства соответствующей Договаривающейся стороны.

1.04 *Подпункт (vi)*. Если законодательство Договаривающейся стороны предусматривает, что несколько лиц могут совместно быть владельцами, слово «владелец» должно пониматься, как включающее «владельцы».

1.05 *Подпункт (vii)*. Термин «реестр знаков» ограничивается подборкой данных о зарегистрированных знаках, исключая таким образом подборку данных, касающихся заявок, находящихся на рассмотрении.

1.06 *Подпункт (viii)*. Выражение «процедура в Ведомстве» означает любую процедуру, в рамках которой заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо общается с Ведомством, либо для начала делопроизводства в Ведомстве, либо в ходе такого делопроизводства. Оно охватывает все процедуры делопроизводства в Ведомстве и поэтому не ограничено только теми процедурами, на которые имеется четкая ссылка. Примерами таких процедур являются подача заявки, подача заявления о внесении записи о регистрации лицензии, оплата пошлины, представление ответа на уведомление, направленное Ведомством, или представление перевода заявки. Оно также охватывает процедуры, в рамках которых Ведомство устанавливает контакт с заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом в ходе делопроизводства в связи с заявкой или регистрацией, например, направление уведомления о том, что в заявке не соблюдены некоторые требования, или выдачу расписки за документ или пошлину. Оно не охватывает процедуры, которые для юридических целей не являются частью делопроизводства в Ведомстве в отношении заявки или регистрации, например, покупку копии опубликованной заявки или оплату счета за информационные услуги, предоставленные публике Ведомством. При этом подразумевается, что слова «процедура в ведомстве» не охватывают судебные процедуры в соответствии с применимым законодательством.

*Комментарии к статье 2  
(Знаки, к которым применяется Договор)*

2.01 *Пункт (1)*. Договор не содержит определения термина «знак». Однако в той степени, в какой в соответствии с применимым законодательством конкретные виды обозначений могут быть зарегистрированы в качестве знаков, Договор будет применяться к таким знакам. Это включает обязательство для Договаривающихся сторон распространять действие Договора на знаки, состоящие из невизуальных обозначений, если их законодательство предусматривает регистрацию таких обозначений.

2.02 *Пункт (2)(a)*. В соответствии со статьей 16 Договора, Договаривающиеся стороны обязаны регистрировать знаки обслуживания и применять к знакам обслуживания положения Парижской конвенции, касающиеся товарных знаков.

2.03 *Пункт (2)(b)*. Договаривающиеся стороны не обязаны применять Договор к коллективным, сертификационным и гарантийным знакам. Причиной этого является тот факт, что для регистрации этих знаков часто требуется выполнение различных специальных условий в разных странах, что особенно затрудняет гармонизацию. Кроме того, число таких знаков по сравнению с общим числом знаков является очень незначительным. Однако, Договаривающиеся стороны сохраняют возможность применять положения Договора к таким знакам.

2.04 Учитывая особый характер процедур, предусмотренных по Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков и Протоколу к этому Соглашению, настоящий Договор не применяется к таким процедурам.

*Комментарии к статье 3  
(Заявка)*

3.01 *Пункт (1)(a)*. Это положение содержит перечень указаний и элементов, которые могут потребоваться в отношении заявки. Оно устанавливает максимальный список формальных требований, которые Договаривающимся сторонам разрешается предусматривать для целей получения регистрации. Как следует из вводной фразы пункта (4), список является исчерпывающим, за исключением тех случаев, когда заявитель испрашивает применение статьи *bquinquies* Парижской конвенции (см. комментарий 3.26).

3.02 *Подпункт (i)*. Ведомство может считать, что заявка, не содержащая явной просьбы о регистрации, является неполной. Однако, следует отметить, что в соответствии со статьей 5(1)(a)(i) даже косвенной просьбы о регистрации достаточно для целей установления даты подачи.

3.03 *Подпункт (ii)*. Подробности относительно указания имени и адреса заявителя указаны в Инструкции (см. правило 2(1)(a) и (2)).

3.04 *Подпункт (iii)*. Указание государства гражданства, государства местожительства и государства действительного и нефиктивного промышленного или торгового предприятия может быть актуальным для применения международных конвенций (см., например, статьи 2 и 3 Парижской конвенции). Из вводной фразы пункта (1)(a) следует, что Договаривающаяся сторона может не требовать этих указаний или требовать только некоторых из них.

3.05 *Подпункт (iv)*. Если в каком-либо государстве юридическое лицо может быть образовано в соответствии с конкретным законодательством территориальной единицы, существующей в составе такого государства, должно быть указано название этой территориальной единицы. Договаривающаяся сторона может требовать указания как названия государства, так и, в необходимых случаях, названия территориальной единицы в составе этого государства (например, Соединенные Штаты Америки и Калифорния).

3.06 *Подпункт (v)*. Подробности относительно указания имени и адреса поверенного указаны в Инструкции (см. правило 2). Поверенный может быть физическим лицом, юридическим лицом или товариществом.

3.07 *Подпункт (vii)*. Этот подпункт не затрагивает применимые положения законодательства Договаривающейся стороны, касающиеся случаев, когда приоритет испрашивается после подачи заявки, что позволяет последнее предложение статьи 4D(1) Парижской конвенции. Кроме того, этот подпункт не затрагивает возможность запрашивать после подачи заявки доказательств в соответствии со статьей 4D(3) и (5) Парижской конвенции. И наконец, с учетом статьи 16 Договора следует отметить, что Договаривающиеся стороны должны применять положения Парижской конвенции относительно испрашивания приоритета не только в отношении товарных знаков, но и знаков обслуживания.

3.08 *Подпункт (viii)*. Этот подпункт применяется в тех случаях, когда можно сослаться на временную охрану, упоминаемую в статье 11 Парижской конвенции. Однако, её включение в статью 3(1)(а) не означает, что Договаривающейся стороне не разрешается сослаться на действие такой временной охраны на более поздней стадии. Это также не затрагивает возможность требовать в соответствии со статьей 11(3) Парижской конвенции документов, подтверждающих идентичность экспонированного изделия или изделий и дату его или их помещения на международную выставку. Кроме того, учитывая статью 16 Договора, Договаривающиеся стороны должны применять положения статьи 11 Парижской конвенции также и к знакам обслуживания. И наконец, это положение позволяет заявителю воспользоваться временной охраной, являющейся результатом выставления товаров или услуг на национальной выставке, если законодательство этой Договаривающейся стороны допускает такую возможность.

3.09 *Подпункт (ix)*. Предполагается, что термин «изображение» охватывает как графическое, так и фотографическое изображение знака и любые другие средства изображения, например, описания или файлы электронных данных.

3.10 *Подпункт (x)*. Последствия такого заявления указаны в Инструкции (см. правило 3(1),(2) и (4) – (6)). Тот факт, что заявитель испрашивает охрану цвета, влияет на количество изображений знака, которые должны быть предоставлены (см. правило 3(3)). Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявитель указывал, что знак является объемным, даже если вывод об этом можно сделать, исходя из изображения знака.

3.11 *Подпункт (xi)*. Подробности относительно транслитерации содержатся в Инструкции (см. правило 3(7)).

3.12 *Подпункт (xii)*. Договаривающиеся стороны могут требовать перевода знака, например, для оценки отличительного характера знака или возможного противоречия принципам общественного порядка. Подробности относительно перевода содержатся в Инструкции (см. правило 3(8)).

3.13 *Подпункт (xiii)*. Если требуется сгруппировать названия товаров и/или услуг по классам Ниццкой классификации, то использование точных терминов алфавитного списка,

составленного в отношении этой классификации, не требуется. Товары и/или услуги должны быть перечислены на языке или на одном из языков, допускаемых Ведомством, в которое подается заявка. Что касается терминов, используемых заявителем для обозначения товаров и/или услуг в заявке, Договаривающаяся сторона в ходе рассмотрения этой заявки может требовать, чтобы любой термин, который является общим или слишком нечетким, был заменен более четким и ясным термином или терминами.

3.14 *Подпункт (xiv)*. Слова «в соответствии с требованиями законодательства Договаривающейся стороны» указывают, что такое заявление должно быть составлено с использованием терминов и языка, предписываемых законодательством Договаривающейся стороны.

3.15 Выражение «законодательство» понимается как включающее в данном положении и по всему тексту Договора и Инструкции все обязательные нормы, принимаемые законодательными или исполнительными органами Договаривающейся стороны, включая любые правила, принятые Ведомством, а также судебные решения.

3.16 *Пункт (1)(b)*. Если заявитель фактически использует свой знак в отношении всех товаров и/или услуг, перечисленных в заявке, он может подать свою заявку на основе фактического использования. Он может также подать заявку на основе как намерения использовать, так и фактического использования, если он фактически использует знак в отношении некоторых товаров и/или услуг, перечисленных в заявке, и намерен использовать знак в отношении других товаров и/или услуг, перечисленных в данной заявке. Это положение соответствует положению, существующему, например, в законодательстве Канады и Соединенных Штатов Америки.

3.17 *Пункт (1)(c)*. В дополнение к пошлине, подлежащей уплате в связи с заявкой, могут взиматься отдельные пошлины за публикацию заявки и регистрацию. Однако, также можно (и это совместимо с положениями Договора) комбинировать эти пошлины и требовать уплаты такой комбинированной пошлины (которая может тем не менее называться «заявочная пошлина») в момент подачи заявки.

3.18 *Пункт (2)*. Договаривающиеся стороны могут обосновывать размер пошлины, подлежащей уплате за подачу заявки, числом классов, к которым принадлежат товары и/или услуги, включенные в заявку. Таким образом, для Договаривающихся сторон, применяющих в настоящее время систему заявки единственного класса, переход на использование предусмотренной Договором системы заявок, относящихся к нескольким классам, необязательно приводит к потере доходов от пошлин.

3.19 *Пункт (3)*. Требование о представлении доказательств фактического использования знака до регистрации этого знака в случаях, когда заявка не подана на основе фактического использования, существует в нескольких странах (например, в Канаде и в Соединенных Штатах Америки).

3.20 В правиле 3(9) Инструкция предусматривает минимальный срок для представления доказательств фактического использования в соответствии с пунктом (3), и право продлить такой срок с учетом условий, предусмотренных законодательством Договаривающейся стороны.

3.21 *Пункт (4)*. Этот пункт устанавливает исчерпывающий характер списка требований по пунктам (1) и (3) и статье 8 не только в момент подачи заявки, но и на протяжении всего периода рассмотрения заявки, закончившегося регистрацией, с учетом возможности требовать в соответствии с пунктом (5) представления доказательств. Однако следует понимать, что



пункт (4) не мешает Договаривающейся стороне требовать от заявителя – в случае необходимости на протяжении всего периода рассмотрения заявки – дополнительных указаний относительно возможности регистрации знака, например, согласия лица, имя которого указано на знаке, документов, подтверждающих соответствие положениям статьи *bter* Парижской конвенции, или документов о правоспособности некоторых лиц (например, малолетних или лиц, находящихся под опекой) подавать заявку.

3.22 *Подпункты (i) – (iv)*. Примеры, приводимые в подпунктах (i) – (iv), касаются информации или документов, которые не могут быть потребованы в течение всего периода рассмотрения заявки. Этот список не является исчерпывающим. Перечисленные подпункты лишь иллюстрируют последствия Договора для некоторых формальностей, которые являются особо излишними и нежелательными.

3.23 Согласно подпункту (i) требование предоставить свидетельство или выписку из торгового реестра запрещено, поскольку Ведомство должно предполагать добросовестное существование заявителя и законность его деятельности в соответствии с законодательством страны. Вероятность того, что в процесс подачи заявки на регистрацию знаков будут вовлечены фиктивные лица или незаконные органы является весьма незначительной, и по всей видимости не оправдывает неудобства в связи с требованием того, чтобы все заявители представляли свидетельства из торгового реестра. Кроме того, любое обязательство представлять свидетельство о наличии предприятия в стране, где испрашивается регистрация, запрещается в силу статьи 2(2) Парижской конвенции.

3.24 В соответствии с подпунктом (ii) требование представить указание или доказательство осуществления промышленной или торговой деятельности запрещено, поскольку знаки могут принадлежать учреждениям, которые сами не осуществляют промышленную или торговую деятельность, например, холдинговые компании.

3.25 В соответствии с пунктом (iii) требование представить указание или доказательство того, что заявитель осуществляет деятельность, соответствующую товарам или услугам, перечисленным в заявке, запрещено поскольку очень часто заявки на регистрацию товарных знаков подаются еще до того, как соответствующие товары или услуги фактически поступают на рынок. Многие законы устанавливают срок, позволяющий владельцам товарного знака начать использование своего знака в отношении указанных товаров или услуг. Такие сроки могут варьироваться от трех лет, считая с даты подачи, и до пяти лет после регистрации. Неиспользование знака в отношении товаров или услуг, перечисленных в заявке или регистрации, по истечении этих сроков может повлечь за собой последствия в соответствии с применимым законодательством, включая отказ в регистрации или ее аннулирование.

3.26 Подпункт (iv) отражает правило независимости знаков в соответствии со статьей 6 Парижской конвенции. Он запрещает обуславливать охрану знака его регистрацией в другой стране – участнице Парижской конвенции, включая страну происхождения. Поэтому нельзя требовать доказательства того, что знак зарегистрирован в другой Договаривающейся стороне или в государстве-участнике Парижской конвенции, которое не является Договаривающейся стороной TLT. Однако статья *bquinquies* Парижской конвенции устанавливает специальное право получать регистрацию знака на основе предшествующей регистрации в своей стране. Соответственно, Договаривающаяся сторона будет иметь право требовать свидетельство о регистрации в стране происхождения, если заявитель ссылается на возможность, предусмотренную в этом положении.

3.27 *Пункт (5)*. Доказательства могут требоваться в тех случаях, если заявка содержит утверждение, в отношении правдивости которого высказываются обоснованные сомнения. Это применяется даже в случае утверждения, которое не требуется делать в соответствии с

законодательством Договаривающейся стороны. В случае утверждения, которое требуется делать согласно законодательству, положение пункта (5) является исключением из запрещения, предусмотренного в пункте (4). Так, например, будет происходить в том случае, если заявитель претендует на применение статьи 3 Парижской конвенции, но имеются сомнения в отношении правдивости утверждений заявителя относительно его места жительства или местонахождения его предприятия.

3.28 Выражение «проведение экспертизы по заявке», используемое в пункте (5), включает любую процедуру возражения (которая может иметь место до или после регистрации знака). Это положение относится не к исправлению ошибок, а к тем случаям, когда Ведомство полагает, что указание или элемент недостоверны.

3.29 Ведомство Договаривающейся стороны, которая является участницей Парижской конвенции, может также ссылаться на этот пункт, если оно должно выполнять обязательство по Парижской конвенции, например, если оно имеет обоснованные сомнения в отношении права заявителя подать заявку на регистрацию знака, который состоит из обозначения или похож на обозначение, охраняемое в соответствии со статьей 6ter Парижской конвенции.

*Комментарии к статье 4  
(Представительство; Адрес для деловой переписки)*

4.01 *Статья 4.* Эта статья не применяется к поверенным, которые являются служащими или должностными лицами юридического лица (заявителя или владельца), например, члены правления или юрисконсульты корпорации. Как правило, она применяется к поверенным по товарным знакам или к юристам в частной практике. Эта статья относится только к самому назначению и к возможному ограничению назначения, но не касается прекращения действия назначения. В отношении последнего и в отношении любого другого вопроса представительства, не регулируемого Договором, Договаривающаяся сторона применяет свое собственное законодательство. Например, Договаривающаяся сторона может предусматривать, что назначение нового поверенного прекращает действие назначения всех ранее назначенных поверенных. Впрочем, Договаривающаяся сторона может допускать представительство заместителем поверенного и в этом случае требовать, чтобы в случаях, когда полномочия поверенного распространяются на назначение одного или нескольких заместителей поверенных, доверенность определенно разрешала поверенному назначать таких заместителей поверенных.

4.02 *Пункт (1)(a).* Согласно этому положению Договаривающейся стороне разрешается требовать, чтобы назначенное поверенным лицо было лицом, имеющим право вести дела в Ведомстве, и чтобы такое лицо указало адрес на конкретной территории. Однако, Договаривающаяся сторона может предусматривать менее строгое требование, например, требовать соблюдения лишь одного из этих условий, либо вообще не требовать выполнения этих условий, либо предусмотреть другие требования.

4.03 *Пункт (1)(b)* определяет юридические последствия действий, выполняемых лицом, назначенным поверенным, в контексте процедуры в Ведомстве в соответствии с Договором. Это положение отменяет любые положения в законодательстве Договаривающихся сторон, которые могут устанавливать иные последствия для действий, осуществляемых поверенными.

4.04 В соответствии с *пунктом (2)(a)* Договаривающаяся сторона может требовать представительство для целей любой процедуры в Ведомстве, если заявитель, владелец или

заинтересованное лицо не проживают и не имеют действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на ее территории.

4.05 *Пункт (2)(b)*. Законодательство некоторых стран не требует назначения поверенного для ведения дел в их Ведомствах, даже если заявитель или новый владелец не проживают и не имеют действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на территории этих стран. В каждом из этих случаев эти страны для целей упрощения переписки с соответствующим лицом могут требовать, чтобы был указан адрес для деловой переписки на их территории.

4.06 *Пункт (3)(a)*. Из этого пункта следует, что Договаривающаяся сторона может отказаться принять назначение поверенного, сделанное в устном сообщении, или в сообщении иным, нежели доверенность, например, в заявлении в самой заявке или в любом другом сообщении в соответствии со статьями 10 – 13, 17 и 18. Ссылка в этом положении на «любое другое заинтересованное лицо» включает, например, оппонента.

4.07 *Пункт (3)(b)*. Это положение возлагает на Договаривающиеся стороны обязательство принимать одну доверенность в отношении нескольких заявок, нескольких регистраций или заявок и регистраций одного и того же лица. Договаривающиеся стороны также должны принимать то, что иногда называется в качестве «генеральной доверенности», т.е. доверенности, которая относится ко всем существующим и будущим заявкам и/или регистрациям одного и того же лица. В отношении последнего вида доверенности, к которой относятся слова «с учетом любого исключения, указанного лицом», Договаривающаяся сторона должна разрешать лицу, делающему назначение, указывать возможные исключения в самой доверенности (например, назначение только для будущих заявок и регистраций) или делать исключения позднее.

4.08 *Пункт (3)(c)*. Заявитель или владелец могут назначать поверенного в отношении некоторых вопросов (например, подачи заявок или продления регистраций) и назначать другого поверенного в отношении других вопросов (например, рассмотрения протестов и возражений). И напротив, если заявителю или владельцу не нужно назначать поверенного (например, для внутренних заявок и регистраций), он может осуществлять некоторые операции (например, подавать заявки) сам и назначать поверенного лишь для решения остающихся вопросов. Возможность для Договаривающейся стороны требовать, чтобы право поверенного отзывать заявку или отказываться от регистрации было четко оговорено в доверенности, является обоснованной с учетом особо важных последствий таких действий.

4.09 *Пункт (3)(d)*. В отношении сроков представления доверенности (см. правило 4).

4.10 *Пункты (5) и (6)*. Пункт (5) устанавливает исчерпывающий характер списка условий по пунктам (3) и (4) и статье 8 в отношении вопросов представительства, предусмотренных в Договоре, с учетом возможности требовать в соответствии с пунктом (6) представления доказательств в случаях наличия обоснованных сомнений.

#### *Комментарии статье 5 (Дата подачи)*

5.01 *Статья 5*. Эта статья предлагает исчерпывающий список требований для установления даты подачи заявки. Тот факт, что для целей установления даты подачи Договаривающаяся сторона не может требовать больше указаний и элементов, чем упоминается в пункте (1)(a) (с учетом пункта (2)), следует из пункта (4).

5.02 *Пункт (1)*. Слова «с учетом подпункта (b) и пункта (2)» означают, что Договаривающиеся стороны могут требовать меньше указаний и элементов, чем упоминается в подпунктах (i) – (vi) подпункта (a), и помимо этих указаний и элементов могут требовать к уплаты пошлины.

5.03 *Подпункт (i)*. «Подразумеваемого» означает, что Договаривающаяся сторона должна установить дату подачи, даже если просьба не является явной, но факт ее наличия вытекает из обстоятельств.

5.04 *Подпункт (ii)*. Такие указания могут, например, состоять из идентификационного кода заявителя (а не его имени) в Ведомстве, что позволяет использовать такие коды, например, в случае электронной подачи заявок.

5.05 *Подпункт (iii)*. Такие указания могут, например, состоять по крайней мере из полного адреса и адреса электронной почты.

5.06 *Подпункт (iv)*. Хотя в некоторых обстоятельствах может потребоваться больше, чем одно изображение знака, в присвоении даты подачи не может быть отказано, если предоставлено только одно изображение знака или если из нескольких предоставленных изображений лишь одно изображение является «достаточно четким».

5.07 *Подпункт (v)*. Перечень товаров и услуг должен приниматься, даже если на дату подачи он не был представлен в соответствии с требованиями статьи 3(1)(a)(xvii).

5.08 *Пункт (2)*. В некоторых странах пока существует требование об уплате пошлин в качестве предварительного условия для установления даты подачи. Этот пункт разрешает сохранять это требование в тех странах, где оно уже существует. Однако Договаривающаяся сторона не может вводить это требование после того, как она стала стороной настоящего Договора.

5.09 *Пункт (3)*. Более подробная информация приводится в правиле 5(1) и (2).

5.10 *Пункт (4)*. Требования в соответствии с пунктами (1) и (2) являются исчерпывающими в отношении даты подачи заявки. Однако, это не затрагивает возможность выбора Договаривающимися сторонами средств передачи заявок, предусмотренных в статье 8(1).

#### *Комментарии к статье 6*

*(Одна регистрация для товаров и/или услуг, относящихся к нескольким классам)*

6.01 Это положение препятствует последующему разделению *ex officio* одной заявки на две или несколько регистраций. Однако, регистрация знака на основе заявки будет осуществлена лишь в том случае, если выполнены все соответствующие условия. Если одна заявка разделена на несколько заявок в соответствии со статьей 7, число регистраций будет соответствовать числу заявок.

*Комментарии к статье 7  
(Разделение заявки и регистрации)*

7.01 *Пункт (1)(a)*. Разделение первоначальной заявки может касаться только одного или нескольких товаров или услуг, включенных в первоначальную заявку (которая может относиться к одному классу или нескольким классам), или одного или нескольких классов товаров и/или услуг, охватываемых первоначальной заявкой. Слова «решение Ведомства о регистрации» или «решение о регистрации», содержащиеся, соответственно, в подпунктах (i) и (iii), касаются решения зарегистрировать или не регистрировать. Как правило, заявитель заинтересован в разделении заявки, если протест Ведомства или возражение против регистрации знака затрагивают лишь некоторые из товаров и услуг, находящихся в списке. В такой ситуации разделение на две выделенные заявки может позволить одной из них поступить непосредственно на регистрацию, в то время как рассмотрение вопроса о протесте или возражении продолжится лишь в отношении другой выделенной заявки.

7.02 Статья 7 не обязывает Договаривающиеся стороны разрешать разделение заявок Ведомством после принятия решения о регистрации знака (положительного или отрицательного). Это так, потому что в случае положительного решения, любая просьба о разделении будет препятствовать регистрации знака и его публикации, а в случае отрицательного решения разделение может испрашиваться в ходе процедуры обжалования решения, но не в случае отсутствия жалобы. Разумеется, каждая Договаривающаяся сторона может разрешать разделение заявки также в ситуациях, когда этого не требует настоящий Договор.

7.03 *Пункт (1)(b)*. Слова «требования в отношении разделения» означают, в частности, элементы или указания, которые необходимо представить в просьбе о разделении.

7.04 *Пункт (2)*. Как правило, возможность разделить регистрацию необходима в тех случаях, когда возражение может быть подано лишь после регистрации знака («послевыдачное возражение»). Если возражение затрагивает лишь некоторые из товаров и/или услуг, охватываемых регистрацией, владелец должен иметь возможность разделить свою регистрацию. Это будет полезно для него, например, в том случае, если он намерен договариваться о частичной передаче прав или о заключении лицензионных соглашений в отношении товаров и/или услуг, которые не являлись предметом указанной процедуры. Необходимо отметить, что положения этого пункта разрешают Договаривающейся стороне исключать послевыдачное разделение, если законодательство этой Договаривающейся стороны разрешает возражать против заявок (т.е. предвыдачное возражение).

7.05 Необходимость в разделении регистрации может также возникнуть по деловым или коммерческим соображениям. Ничто в Договоре не мешает Договаривающимся сторонам разрешать такое разделение в любой момент в течение срока действия регистрации.

*Комментарии к статье 8  
(Сообщения)*

8.01 Что касается значения термина «сообщение», то ссылка делается на статью 1(iv) (см. комментарий 1.02).

8.02 *Пункт (1)*. Выражение «средство передачи» означает физические или электронные средства, используемые для передачи сообщения Ведомству, в то время как слова «форма сообщений» относятся к физической форме носителя, который содержит информацию.

Соответственно заявка на бумаге, направленная в Ведомство, – это сообщение в бумажной форме, переданное физическими средствами, в то время как гибкий диск, направленный в Ведомство, – это сообщение в электронной форме, переданное физическими средствами. Передача фототелеграфом – это сообщение в бумажной форме, переданное электронными средствами. Электронная передача с компьютера на компьютер – это сообщение в электронной форме, переданное электронными средствами. Выражение «передача сообщений» означает передачу сообщения Ведомству.

8.03 *Пункт (2)(a)*. Это положение в целом рассматривает языковые требования для всех сообщений, направляемых Ведомству. Соответственно, были исключены все положения о языке, которые содержались в статьях 3(3) (*Заявка*), 4(4) (*Доверенность*), 10(1)(с) (*Изменение имен или адресов*), 11(2) (*Изменение владельца*), 12(1)(с) (*Исправление ошибок*), 13(3) (*Продление регистрации*) текста TLT 1994 г. Выражение «язык, принятый Ведомством» относится к вербальному языку, а не, например, к компьютерному языку. Что представляет собой язык, принятый Ведомством, определяется соответствующей Договаривающейся стороной. Ничто в пункте (2)(a) не мешает Договаривающейся стороне считать сообщение, сопровождаемое переводом, как переданное на языке, принятом Ведомством.

8.04 Второе предложение статьи 8(2)(a) позволяет странам или межправительственным организациям (таким как Европейское сообщество), которые допускают подачу заявок на различных языках, требовать от заявителя, владельца или другого заинтересованного лица соблюдать любые другие языковые требования, применимые в отношении их Ведомств, при условии, что нельзя требовать, чтобы указание или элемент сообщения были переданы более чем на одном языке. Оно также позволяет Договаривающейся стороне требовать, чтобы некоторые указания или элементы сообщения, такие как перечень товаров и услуг, были составлены на языке, принятом Ведомством, которым необязательно должен быть официальный язык Ведомства, и что некоторые другие указания или элементы сообщения должны представляться на официальном языке Ведомства. Однако, нельзя требовать, чтобы какой-либо элемент или указание были представлены более чем на одном языке.

8.05 *Пункт (2)(b)*. В силу этого положения Договаривающаяся сторона не может требовать удостоверения перевода, например, нотариальным, государственным или консульским органом.

8.06 *Пункт (2)(c)*. Если Ведомство принимает сообщение на иностранном языке, оно может требовать, чтобы Ведомству был представлен перевод, сделанный официальным переводчиком или поверенным. Ведомство может требовать, чтобы перевод сообщения был представлен в разумные сроки, которые могут быть определены Договаривающейся стороной.

8.07 *Пункт (3)* применяется в том случае, если Договаривающаяся сторона требует подписи или другого способа идентификации в сообщении на бумаге. Возможность для Договаривающихся сторон требовать подпись заявителя, владельца или другой заинтересованной стороны, в зависимости от случая, на конкретном сообщении четко предусмотрена в тексте TLT 1994 г. в статьях о заявке (статья 3(1)(a)(xvi) и (4)), представительстве (статья 4(3)(a)), дате подачи (статья 5(1)(a)(vi)), изменении имен или адресов (статья 10(1)(a)), изменении владельца (статья 11(1)(a)), исправлении ошибок (статья 12(1)(a)) и продлении (статья 13(1)(a)(ix)). Из-за перекрестного характера статьи 8 ссылка на подпись в этих положениях была исключена. Следует отметить, что термин «подпись» используется лишь в отношении сообщений на бумаге, независимо от того, были ли такие сообщения переданы с помощью физических или электронных средств передачи. Если Договаривающаяся сторона предусматривает передачу сообщений в электронной форме, она в полной мере может требовать использования предусмотренной ею системы электронного удостоверения, сохраняющего конфиденциальность и целостность сообщения (например, систему

электронного ключа или замка). Чтобы избежать путаницы, термин «электронная подпись» не используется для этого вида системы электронного удостоверения. Подразумевается, что «подпись» на сообщении должна быть подписью лица, которое уполномочено подписывать соответствующее сообщение. Поэтому, в соответствии с применимым законодательством Ведомство может отклонить подпись лица, которое не имеет таких полномочий.

8.08 *Пункт (3)(a)*. Подробности относительно подписи сообщений на бумаге предписаны в правиле 6(1) – (4). Некоторые формы подписи, которые Договаривающаяся сторона должна или может принимать или может требовать, четко оговорены в правиле 6(3), а именно собственноручная подпись, оттиск или штампель с подписью или печать со штриховым кодом.

8.09 *Пункт (3)(b)*. Это положение обязывает Договаривающуюся сторону принимать подпись соответствующего лица как достаточную, без необходимости дополнительного удостоверения с помощью, например, засвидетельствования или заверки этой подписи. Единственное исключение, которое может быть предусмотрено национальным законодательством, относится к подписям сообщений на бумаге, которые касаются отказа от регистрации, если это предусмотрено законодательством Договаривающейся стороны.

8.10 *Пункт (3)(c)*. В случае обоснованных сомнений относительно подлинности подписи Ведомство может требовать от заявителя, владельца или другого заинтересованного лица, подающего сообщение, представить доказательство ее подлинности. Такое доказательство может быть представлено в виде удостоверения подписи или любым другим средством, разрешенным законодательством Договаривающейся стороны.

8.11 *Пункт (4)*. Подробности в связи с этим пунктом предписаны в правиле 6(4) – (6).

8.12 *Пункт (5)*. Этот пункт содержит общее положение, касающееся представления сообщений в отношении различных процедур, для которых в Инструкции предусмотрены Типовые международные бланки. Поэтому соответствующие положения, ранее содержавшиеся в статьях 3(2) (*Заявка*), 4(3)(e) (*Доверенность*), 10(1) (*Изменение имен и адресов*), 11(1) (*Изменение владельца*), 12(1) (*Исправление ошибок*), 13(2) (*Продление регистраций*) TLT 1994 г., заменены этим пунктом.

8.13 В соответствии с пунктом (5) Договаривающаяся сторона обязана принимать сообщение, переданное Ведомству либо на бумаге, либо в электронной форме, либо электронными средствами, если его содержание соответствует Типовому международному бланку, предусмотренному в Инструкции в отношении такого сообщения (см. комментарий к Типовым международным бланкам).

8.14 *Пункт (6)*. Ссылка на пункты (1) – (5) не препятствует Договаривающимся сторонам применять требования, разрешаемые другими статьями, в частности, статьями 3, 10 – 14, 17 и 18.

*Комментарии к статье 9  
(Классификация товаров и/или услуг)*

9.01 *Пункт (1)*. Это положение обязывает Ведомства Договаривающихся сторон указывать название товаров и услуг, упоминаемых в регистрации знака и в любой публикации заявки или регистрации, касающейся знака. Оно также требует, чтобы были указаны номер (номера) соответствующих классов, установленных Ниццкой классификацией, и чтобы товары и услуги, принадлежащие к одному классу, были сгруппированы вместе под соответствующим номером

класса. Ниццкая классификация была принята Ниццким соглашением от 1957 г. Ее восьмая редакция (действующая с 2002 г.) состоит из 34 классов для товаров и 11 классов для услуг, каждый из которых имеет номер (1-45).

9.02 *Пункт (2)*. Это положение требует от Договаривающихся сторон не рассматривать класс или классы, по которым сгруппированы конкретные товары или услуги, в качестве решающего критерия для установления схожести или различия этих товаров или услуг. Оно признает, что товары или услуги, классифицируемые по различным классам, могут в условиях конкретного случая быть сочтены схожими или связанными, в то время как в других обстоятельствах товары или услуги, охватываемые одним и тем же классом, могут быть сочтены разными и несвязанными. Вопрос о схожести товаров или услуг может быть важным для определения объема охраны в случаях конфликта между двумя знаками.

*Комментарии к статье 10  
(Изменение имен или адресов)*

10.1 *Пункт (1)(a)*. Договаривающиеся стороны должны принимать заявления о внесении в реестр знаков изменений имен, изменений адресов и изменений имен и адресов.

10.2 *Пункт (1)(b)*. Имена и адреса, упоминаемые в пункте (1)(b), должны быть теми, которые внесены в реестр знаков соответствующего Ведомства. Если это не так, то Ведомство может требовать либо представления доказательств в соответствии с пунктом (5), либо предварительного внесения другого изменения.

10.03 *Пункты (1)(c) и (d)*. Размер пошлины может различаться в зависимости от числа соответствующих регистраций или заявок.

10.04 *Пункт (2)*. В отношении заявления, касающегося одной или нескольких заявок, Договаривающаяся сторона может не вносить изменение в реестр знаков, а вносить его в базу данных о рассматриваемых заявках; в таком случае это изменение включается в реестр знаков после регистрации знака.

10.05 *Пункт (4)*. Этот пункт устанавливает исчерпывающий характер списка требований в соответствии с пунктами (1) – (3) и статьей 8 в отношении заявления об изменении имени или адреса. Это, например, будет запрещать требование предоставить заверенную копию записи о внесении изменения в реестр компаний или заверенную копию решения изменить название или адрес.

*Комментарии к статье 11  
(Изменение владельца)*

11.01 *Статья 11*. Эта статья рассматривает только процедуры, подлежащие выполнению в Ведомстве, а не в других органах Договаривающейся стороны, например, в налоговых органах или в государственном реестре компаний.

11.02 *Пункт (1)(a)*. В данном случае используется термин «новый владелец», а не «новый держатель», поскольку в момент подачи заявления о внесении в реестр изменения владельца лицо, приобретающее права, еще не является держателем, так как она или он еще не зарегистрированы в качестве такового в реестре знаков.



11.03 *Пункты (1)(b) – (e)*. Эти пункты различают три случая, а именно, изменение владельца в результате заключения контракта, изменение владельца в результате слияния и изменение владельца в результате применения закона или решения суда (наследство, банкротство, и т.д.).

11.04 *Пункт 1(b)* касается изменения владельца в результате заключения контракта. Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении о внесении изменения указывался тот факт, что такое изменение является результатом заключения контракта, и чтобы заявление сопровождалось документом, доказывающим это изменение. В подпунктах (i) – (iv) перечисляются четыре различных документа и именно самой запрашивающей стороне надлежит выбрать одно из них для обоснования этого заявления. Если запрашивающая сторона выберет представление свидетельства о передаче или документа о передаче (подпункты (iii) и (iv)), ни одна из Договаривающихся сторон не может требовать, чтобы это свидетельство или документ стали предметом какого-либо удостоверения. С другой стороны, если запрашивающая сторона выберет представление копии контракта или выписки из контракта (подпункты (i) и (ii)), Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы копия или выписка были заверены. Инструкция предусматривает типовое свидетельство о передаче и типовой документ о передаче. Последний фактически может действовать в качестве типового контракта (в коротком варианте).

11.05 *Пункт 1(c)* касается изменения владельца, которое является результатом слияния. Заявление о внесении изменения должно, – если этого требует Договаривающаяся сторона, – указать тот факт, что такое изменение является результатом слияния и должно сопровождаться копией документа, подтверждающего такое слияние. Этот документ должен быть выдан компетентным органом. Например, это может быть выписка из торгового реестра. Договаривающаяся сторона может лишь требовать, чтобы была представлена копия документа о слиянии; она не может требовать оригинал документа. Однако она может требовать, чтобы копия была заверена.

11.06 *Пункт 1(d)*. Если совладелец передает свою долю регистрации, в соответствии с применимым законодательством ему, возможно, понадобится согласие любого другого совладельца. Договор разрешает Договаривающимся сторонам требовать представления документа, в котором дается указанное согласие.

11.07 *Пункт 1(e)*. Этот пункт касается любого изменения владельца, которое не является результатом заключения контракта или слияния. В таком случае Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении о внесении изменения указывалась правовая причина такого изменения (применение закона, судебное решение и т.д.) и чтобы оно сопровождалось копией любого документа, который считается достаточным для доказательства такого изменения. Хотя Договаривающаяся сторона не может требовать представления оригинала такого документа, она может потребовать, чтобы его копию подготовил орган, выдавший такой документ, и чтобы эта копия была заверена.

11.08 *Пункты 1(g) и (h)*. Пояснения, приводимые по статье 10(1)(c) и (d), применимы также к этим пунктам (см. комментарий 10.03).

11.09 *Пункт 1(i)*. Это положение регулирует последствия заявления о внесении изменения владельца в случае, если это изменение касается лишь некоторых товаров и/или услуг, охватываемых регистрацией. В таком случае Ведомство должно разделить регистрацию: первоначальная регистрация сохранит свое существование без ссылки на товары и/или услуги, в отношении которых имело место изменение владельца, и отдельная регистрация на имя нового владельца должна быть сделана в отношении этих товаров и/или услуг. Каждая Договаривающаяся сторона сама решает, каким образом будет обозначаться отдельная

регистрация. Это может быть, например, сделано путем присвоения ей того же номера, что и номер базовой регистрации, сопровождаемый прописной буквой. Это будет соответствовать существующей практике в рамках Мадридского соглашения о международной регистрации знаков и Протокола к нему. Пункт (1)(i) применяется только в том случае, если Договаривающаяся сторона разрешает такое частичное изменение владельца. Поскольку настоящий Договор не включает важные условия в отношении изменения владельца регистрации, Договаривающаяся сторона может отказаться признать частичное изменение владельца и соответственно заявление о внесении записи о таком изменении. Договаривающаяся сторона, которая в принципе согласна на частичное изменение владельца знака, может отказаться признать такое изменение в особых случаях, исходя их причин общественного порядка, например, если разделение товаров или услуг между первоначальным и новым владельцем может вызвать путаницу или ввести в заблуждение.

11.10 *Пункт (2)*. Пояснения, приводимые по статье 10(2), применимы также к этому пункту (см. комментарий 10.04).

11.11 *Пункт (3)*. Этот пункт устанавливает исчерпывающий характер списка требований, указанных в пунктах (1) и (2) и в статье 8, в отношении заявления о внесении изменения владельца при условии возможности требовать в соответствии с пунктом (4) представления доказательств. Примеры, приводимые в пунктах (i) – (iv), не являются исчерпывающими. Другим примером запрещенного требования может быть принятие заявления лишь при условии публикации в одной или нескольких газетах сообщения об изменении владельца. Поскольку Договор не регулирует важные требования, касающиеся действительности изменения владельца, Договаривающаяся сторона может требовать выполнения дополнительных условий, например, в ситуациях, касающихся наследования, банкротства или опекуна.

11.12 *Подпункты (i) - (iii)*. Пояснения, приводимые по статье 3(4), подпункты (i), (ii) и (iii), также применимы к этим подпунктам (см. комментарии 3.26 – 3.28).

11.13 *Подпункт (iv)*. Это положение не рассматривает вопрос действительности передачи знака в отсутствие одновременной передачи или уступки соответствующего предприятия или нематериальных активов. Оно лишь уточняет, что некоторые формальные требования не разрешены в отношении заявления о внесении записи об изменении владельца зарегистрированного знака. Вопрос о передаче нематериальных активов одновременно с передачей знака – это вопрос, который может регулироваться в соответствии с национальным законодательством. Что касается передачи соответствующего предприятия, то статья 21 Соглашения ТРИПС предусматривает, что владелец зарегистрированного знака имеет право передать знак как вместе с предприятием, так и без передачи предприятия, которому принадлежит этот знак.

*Комментарии к статье 12  
(Исправление ошибок)*

12.01 *Пункты (1) – (4)* этой статьи касаются ошибок, относимых на счет заявителя или владельца или его/ее поверенного.

12.02 *Пункты (1)(b), (c) и (d)*. Пояснения, приводимые по статье 10(1)(b), (c) и (d), также применимы к этим пунктам (см. комментарии 10.02 и 10.03).

12.03 *Пункт (2)*. Пояснения, приводимые по Статье 10(2), также применимы к этому пункту (см. комментарий 10.04).

12.04 *Пункт (3)*. Этот пункт устанавливает исчерпывающий характер списка требований в соответствии с пунктами (1) и (2) и статьи 8 в отношении заявления об исправлении ошибок.

12.05 *Пункт (4)*. Если Ведомство имеет основания подозревать, что представленная для исправления ошибка фактически является изменением имени, адреса или владельца или любой другой операцией, оно может требовать представления доказательства для разъяснения этого вопроса.

12.06 *Пункт (5)*. В случае ошибок, относимых на счет Ведомства, последнее может применить такую процедуру как исправление *ex officio* или, – если ошибка замечена заявителем или владельцем, или его поверенным, – исправление по просьбе, сделанное ими в простом письме.

12.07 *Пункт (6)*. Договаривающаяся сторона не обязана принимать заявление об исправлении ошибки, которая не может быть исправлена в соответствии с законодательством этой страны. Например, если законодательство Договаривающейся стороны не допускает возможность изменения или коррекции знака после подачи заявки о его регистрации, в соответствии со статьей 12 Ведомство этой Договаривающейся стороны не обязано принимать заявление об изменении или коррекции знака на том основании, что знак содержит ошибку в его правописании или в любом его элементе.

*Комментарии к статье 13  
(Срок действия регистрации и его продление)*

13.01 Это положение предусматривает максимальный список требований в отношении заявлений о продлении срока действия регистраций.

13.02 *Пункт (1)(a)*. Этот пункт содержит исчерпывающий список указаний и элементов, которые могут быть потребованы в связи с продлением срока действия регистрации. Исчерпывающий характер списка следует из пункта (2). Этот список является максимальным и Договаривающиеся стороны могут требовать меньшее число указаний или элементов. Например, Договаривающиеся стороны могут соглашаться с продлением, осуществленным путем простой уплаты пошлины за продление без представления официального заявления.

13.03 *Подпункт (i)*. Ведомство может требовать четкого указания о том, что испрашивается продление. Однако Договаривающиеся стороны могут принимать и косвенное указание на сей счет.

13.04 *Подпункт (iv)*. В этом положении указаны две даты, поскольку в соответствии с законодательством некоторых стран первоначальный срок действия регистрации исчисляется с даты подачи заявки, на основании которой сделана регистрация, в то время как в соответствии с законодательством других стран этот срок исчисляется с даты регистрации. Некоторые Договаривающиеся стороны могут не требовать представления какой-либо даты, если они считают, что для идентификации регистрации, которая является предметом просьбы о продлении, достаточно указания номера регистрации в соответствии с подпунктом (iii). С другой стороны, любая Договаривающаяся сторона, требующая представления даты, должна выбрать одну из двух дат (дата подачи или дата регистрации) и не может одновременно требовать представления обеих дат.

13.05 *Подпункт (vii)*. Любая Договаривающаяся сторона может не разрешать ограничение списка товаров и/или услуг на дату подачи просьбы о продлении. В этих Договаривающихся сторонах ограничение списка товаров и/или услуг должно испрашиваться отдельно до или после продления.

13.06 *Пункт (1)(b)*. Это положение не запрещает Договаривающейся стороне требовать уплаты дополнительной пошлины или большей по размеру пошлины за продление, если такая Договаривающаяся сторона разрешает в соответствии с пунктом (1)(a)(vii), чтобы ограничение списка товаров и/или услуг делалось в самом заявлении о продлении и такое ограничение испрашивалось. Второе предложение этого положения поясняет, что за любой десятилетний период Договаривающаяся сторона может требовать уплаты лишь одного набора пошлин.

13.07 *Пункт (1)(c)*. Правило 8 рассматривает минимальный период для подачи заявления о продлении и уплаты пошлины за продление.

13.08 *Пункт (2)*. Этот пункт определяет исчерпывающий характер списка требований в соответствии с пунктом (1) и статьи 8, сохраняя возможность требовать в соответствии с пунктом (3) представление доказательств в случае обоснованных сомнений.

13.09 Примеры, приводимые в пункте (2), не являются исчерпывающими. Они служат для иллюстрации последствий настоящего Договора в отношении некоторых формальностей, которые представляются особо излишними и нежелательными на дату продления. Другим примером может быть представление оригинала или копии свидетельства о регистрации знака, который является объектом заявления о продлении.

13.10 *Подпункт (i)*. Обязательство предоставить любое изображение или другую идентификацию (например, простое указание знака, опубликованного стандартными символами) знака, который является объектом заявления о продлении, запрещено, поскольку оно будет излишним. Знак, действие которого подлежит продлению, это тот же знак, который был первоначально зарегистрирован (если это не так, должна быть подана новая заявка) и публикации информации о продлении не должны содержать знак (необходимо только сослаться на номер первоначальной регистрации, без необходимости повторной публикации изображения знака). Практика отказа от повторной публикации знака уже применяется рядом стран и имеет благоприятные последствия как для владельцев регистраций (меньшая по размеру пошлина за продление в частности, в случаях, если повторная публикация изображения знака должна быть в цвете) и для Ведомств (упрощение административной работы и сокращение места, необходимого в официальном бюллетене для публикации информации о продлении). Ничто в настоящем Договоре не запрещает Договаривающейся стороне повторно публиковать – в связи с публикацией информации о продлении – изображение знака в зарегистрированном виде, которое Ведомство имеет в своих файлах. В данном случае запрещается требовать от владельца предоставления дополнительного изображения знака для целей продления.

13.11 *Подпункт (ii)*. Это положение следует тому же обоснованию, что и в статье 3(4)(iv). Оно отражает правило независимости знаков, вытекающее из статьи 6 Парижской конвенции. Соответственно, продление регистрации знака в Договаривающейся стороне не может быть связано или обусловлено регистрацией или продлением этого знака в каком-либо другом Ведомстве, находящемся или не находящемся в Договаривающейся стороне (см. комментарий 3.26).

13.12 *Подпункт (iii)*. При этом понимается, что ничто в настоящем Договоре не препятствует Договаривающейся стороне применять требования своего законодательства в отношении

использования знака, который является предметом регистрации, при условии, что соблюдение таких требований не связано с процедурой продления срока действия этой регистрации.

13.13 *Пункт (4)*. Процедура, связанная с продлением регистрации, не может включать экспертизу по существу. Продление регистрации просто подразумевает продление во времени действия существующей регистрации. Факты, определившие регистрацию знака и проверенные в ходе первоначальной экспертизы обозначения, остаются действительными для целей продления. Это обеспечит сохранение, насколько это возможно, простоты и дешевизны процедур продления. При этом ничто не будет препятствовать Договаривающейся стороне предусмотреть исключение знака из реестра, если установлены ранее существовавшие или новые основания для аннулирования регистрации или признания ее недействительной. Однако, эта процедура не может быть связана или осуществляться совместно с процедурой продления.

13.14 *Пункт (5)*. Это положение нацелено на гармонизацию срока действия первоначальной регистрации и каждого периода продления. Что касается срока действия первоначальной регистрации, то предлагаемые 10 лет соответствуют сроку действия, предусмотренному в законодательстве большинства стран.

13.15 Ни Договор, ни Инструкция не определяют дату, с которой должны исчисляться периоды первоначальной регистрации или периоды продления. Регулирование этого вопроса оставлено на усмотрение законодательства каждой Договаривающейся стороны.

*Комментарии к статье 14  
(Послабления в случае несоблюдения сроков)*

14.01 Эта статья рассматривает различные послабления в отношении сроков. Такие послабления могут принимать форму продления соответствующего срока, продолжения процедуры или восстановления прав. Договаривающиеся стороны обязаны предусматривать конкретный вид послабления лишь в случае несоблюдения сроков, когда срок уже истек. Тем не менее, в Договоре рассматривается возможность для Договаривающихся сторон предусматривать продление соответствующего срока до истечения срока (статья 14(1)) без создания в этой связи соответствующего обязательства.

14.02 *Пункт (2)*. В соответствии с этим пунктом Договаривающиеся стороны после истечения соответствующего срока обязаны предусматривать одно из трех послаблений, упоминаемых в подпунктах (i) - (iii). Однако, Договаривающиеся стороны могут выбрать форму такого послабления. Разумеется, Договаривающиеся стороны могут предусматривать несколько или все послабления, указанные в статье 14(2). Послабление, которое Договаривающаяся сторона обязана предоставить в соответствии с пунктом (2), не применяется к срокам в отношении процедур, которые не проходят в Ведомстве, например, разбирательство в суде или в апелляционной палате, созданной в рамках Ведомства (см. комментарии R9.07).

14.03 *Пункт (2)(i)*. Возможность подать заявление о продлении срока после его истечения более подробно рассматривается в правиле 9(1).

14.04 *Пункт (2)(ii)*. Действие продолжения процедуры будет состоять в том, что Ведомство продолжит осуществление соответствующей процедуры, как если бы срок был соблюден. Кроме того, Ведомство в необходимых случаях должно восстановить права заявителя или владельца в отношении соответствующей заявки или регистрации. Подробности относительно заявления о продолжении процедуры предписываются в правиле 9(2).

14.05 *Пункт (2)(iii)*. В отличие от продления срока или продолжения процедуры в отношении заявления, восстановление прав осуществляется на основании вывода Ведомства о том, что несоблюдение срока произошло несмотря на принятие надлежащих мер, требуемых обстоятельствами, или, по выбору Договаривающейся стороны, что такое несоблюдение было непреднамеренным. Толкование терминов «надлежащие меры» и «непреднамеренным» оставлены на усмотрение применимого законодательства и практики Договаривающейся стороны. Требования и сроки для подачи заявления о восстановлении прав регулируются в правиле 9(3).

14.06 *Пункт (3)*. Случаи несоблюдения срока, которые можно исключить из обязательства предоставлять послабление, предписываются в правиле 9(4).

14.07 *Пункт (5)*. Это положение препятствует Договаривающейся стороне предъявлять дополнительные требования, помимо тех, которые предусмотрены в пунктах (1) и (2) и в статье 8. В частности, от соответствующего заявителя или владельца не может быть потребовано изложение оснований для заявления или предоставление доказательства Ведомству в отношении пункта (2)(i) и (ii) о продлении срока и продолжении процедуры. Однако, это положение позволяет Ведомству требовать доказательств в поддержку причин несоблюдения срока в соответствии с пунктом (2)(iii)

14.08 Ни сам Договор, ни Инструкция к нему не регулируют права третьих лиц, – в случае наличия таковых – приобретенные третьей стороной в отношении каких-либо начатых действий или в отношении действий, к которым добросовестно начата эффективная и серьезная подготовка в течение периода между утратой прав в результате несоблюдения соответствующих сроков и датой, на которую эти права восстановлены. Регулирование этого вопроса оставлено на усмотрение законодательства соответствующей Договаривающейся стороны.

*Комментарии к статье 15  
(Обязательство соблюдать Парижскую конвенцию)*

15.01 Ничто в настоящем Договоре не умоляет обязательств, которые Договаривающиеся стороны имеют в отношении друг друга по Парижской конвенции.

15.02 Ничто в настоящем Договоре также не умаляет права, которыми заявители и владельцы пользуются на основании Парижской конвенции.

*Комментарии к статье 16  
(Знаки обслуживания)*

16.01 Согласно статье 6*sexies* Парижской конвенции, страны, являющиеся участниками этой Конвенции, обязаны охранять знаки обслуживания, но могут не регистрировать такие знаки. Статья 16 TLT означает, что став Договаривающимися сторонами настоящего Договора, они обязаны регистрировать знаки обслуживания и применять к знакам обслуживания все положения Парижской конвенции, которые будут применимы к товарным знакам (т.е. к знакам для товаров). Эти положения включают следующее:

- статью 2, которая рассматривает национальный режим для граждан стран Парижского союза;
- статью 3, которая приравнивает некоторые категории лиц к гражданам стран Парижского союза;
- статью 4А – D, которая рассматривает право на приоритет;
- статью 5С и D, которая рассматривает вопросы неиспользования знака, использования знака в форме, отличной от зарегистрированного знака, использования знака совладельцами и маркировки;
- статью 5bis, которая рассматривает льготный срок для уплаты пошлин за сохранение прав;
- статью 6, которая рассматривает условия регистрации и независимость охраны одного и того же знака в различных странах;
- статью 6bis, которая рассматривает общеизвестные знаки;
- статью 6ter, которая регулирует запрещения, касающиеся государственных гербов, официальных клейм контроля и эмблем межправительственных организаций;
- статью 6quarter, которая рассматривает вопрос передачи знаков;
- статью 6quinquies, которая рассматривает охрану знаков, зарегистрированных в одной стране Парижского союза, в других странах этого Союза;
- статью 6septies, которая рассматривает вопрос регистрации знака агентом или поверенным владельца без разрешения последнего;
- статью 7, которая рассматривает характер маркируемого продукта;
- статью 9, которая регулирует арест при ввозе и т.д. продуктов, незаконно снабженных товарным знаком;
- статью 10ter, которая рассматривает средства защиты и право обращаться в суд;
- статью 11, которая рассматривает временную охрану на некоторых международных выставках;
- статью 12, которая рассматривает специальные национальные службы промышленной собственности.

16.02 Статья 7bis Парижской конвенции не включена в вышеприведенный список, поскольку в соответствии со статьей 2(2)(b) TLT не применяется к коллективным знакам (как для товаров, так и услуг).

#### *Комментарии к статье 17*

##### *(Заявление о внесении записи о регистрации лицензии)*

17.01 Эта статья применяется к заявлениям о внесении записи о регистрации лицензии для использования знака в Ведомствах Договаривающихся сторон, т.е. учреждениях, уполномоченных Договаривающимися сторонами регистрировать знаки. Договор не требует от Договаривающейся стороны предусматривать внесение записи о регистрации лицензии в ее Ведомстве. Однако статья 17 применяется в той мере, в какой предусматривается такое внесение записи.

17.02 *Пункт (1)*. Список указаний и элементов, которые возможно потребуются включить в заявление о внесении записи о регистрации лицензии, а также сопровождающих документов, предписывается в Инструкции.

17.03 *Пункт (2)*. Что касается размера пошлин, которые Ведомство может взимать за внесение записи о регистрации лицензии, следует отметить, что ничто в тексте не будет препятствовать Ведомству взимать различные пошлины в зависимости от числа регистраций, которых касается заявление.

17.04 *Пункт (3)* согласуется с подходом, принятым в статьях 10(1)(d), 11(1)(h) и 12(1)(d), а именно, разрешать, чтобы в заявлении о внесении записи могли содержаться ссылки на несколько регистраций. Это является важным упрощением в случаях, когда лицензия предоставлена в отношении нескольких знаков (например, серии знаков). Однако, при этом должны быть выполнены следующие условия: владелец и лицензиат должны быть теми же для всех регистраций, охватываемых лицензией, в отношении которой запрашивается внесение записи, и, в необходимых случаях, объем лицензии в соответствии со статьей 17(1) должен быть указан в отношении всех регистраций, охватываемых лицензией, в отношении которой испрашивается внесение записи. Если эти условия не выполнены, например, если владелец и лицензиат не являются теми же в отношении всех регистраций, содержащихся в заявлении, Ведомство может требовать подачи отдельных заявлений. Поскольку пункт (3) описывает лишь ситуации, в которых Ведомство обязано принимать одно заявление на несколько регистраций, Ведомство может принять одно заявление, даже если указанные в пункте (3) условия не соблюдены.

17.05 *Пункт (4)(a)*. Для целей внесения записи о регистрации лицензии Ведомством Договаривающаяся сторона не может требовать, чтобы заявитель представлял дополнительную информацию помимо той, которая может быть потребована в соответствии с пунктом (1), и давал ссылку на применимое правило.

17.06 В качестве примера информации, которая не может быть потребована, подпункты (i) - (iii) упоминают некоторые документы, представление которых Ведомству стороны лицензионного контракта обычно считают особенно трудоемким или раскрывающим конфиденциальную деловую информацию.

17.07 *Пункт (4)(b)* поясняет, что пункт (4)(a) не мешает другим органам Договаривающихся сторон (например налоговым органам или статистическим органам) требовать от сторон лицензионного соглашения представления информации в соответствии с применимым законодательством.

17.08 *Пункт (6)*. Статья 17, соответствующее правило и Типовой бланк заявления, содержащиеся в Инструкции, применимы к заявлениям о внесении записи о регистрации лицензии в отношении заявок, если законодательство Договаривающейся стороны предусматривает внесение такой записи. Следует отметить, что при этом будет применяться правило 7 (*Способ идентификации заявки без ее номера*).

#### *Комментарии к статье 18*

##### *(Заявление о внесении изменений или аннулировании записи о регистрации лицензии)*

18.01 Если лицензия зарегистрирована Ведомством, внесение такой записи может быть обусловлено подачей заявления о внесении изменений или аннулировании. Подобно статье 17(1), статья 18(1) содержит ссылку на Инструкцию, предписывающую подробные элементы и указания, которые Договаривающаяся сторона может потребовать в заявлении о внесении изменений или аннулировании записи о регистрации лицензии, а также необходимые сопроводительные документы. Что касается общих требований в отношении такого заявления с соответствующими оговорками применяются пункты (2) – (5) статьи 17.



*Комментарии к статье 19**(Последствия отсутствия записи о регистрации лицензии)*

19.01 *Пункт (1)*. Цель этого пункта состоит в том, чтобы отделить вопрос о действительности регистрации знака и охране этого знака от вопроса о наличии регистрации лицензии, касающейся указанного знака. Если законодательство Договаривающейся стороны предусматривает обязательное внесение записи о регистрации лицензии, несоблюдение этого требования не может привести к прекращению действия регистрации знака, являющегося предметом лицензии, и не может никаким образом влиять на охрану, предоставленную этому знаку. Следует отметить, что этот пункт касается внесения записи о регистрации лицензии в Ведомстве или в другом компетентном органе Договаривающейся стороны, например, налоговом органе или органе, ответственном за составление статистики.

19.02 *Пункт (2)*. Это положение не имеет целью согласовать вопрос о том, должен ли лицензиат иметь возможность присоединиться к начатому лицензиаром разбирательству и иметь право на получение возмещения убытков, понесенных в результате нарушения прав на предоставленный по лицензии знак. Регулирование этого вопроса оставлено на усмотрение применимого законодательства. Однако, если лицензиат в соответствии с законодательством Договаривающейся стороны имеет право присоединиться к разбирательству, начатому владельцем в связи с нарушением права, и получить возмещение убытков, понесенных в связи с нарушением прав на предоставленный по лицензии знак, лицензиат должен иметь возможность осуществлять эти права независимо от факта наличия записи о регистрации лицензии.

19.03 Вопрос о правомочии лицензиата присоединиться к разбирательству, начатому владельцем в связи с нарушением прав, и получать возмещение убытков, отличается от вопроса о том, может ли лицензиат начать разбирательство о нарушении прав, касающихся предоставленного по лицензии знака, от своего имени. Настоящий Договор не рассматривает последний случай. Поэтому Договаривающиеся стороны будут иметь возможность требовать внесения записи о регистрации лицензии в качестве условия для начала лицензиатом по своей инициативе разбирательства в связи со знаком, являющимся предметом лицензии. В соответствии с пунктом (2) Договаривающиеся стороны могут предусматривать, что пользователь лицензии, запись о наличии которой отсутствует, имеет право получать возмещение лишь в том случае, если он присоединился к разбирательству в связи с нарушением права, начатому по инициативе владельца. Однако Договаривающиеся стороны в некоторых случаях также имеют возможность применить более либеральный подход, в частности, когда применимое законодательство вообще не предусматривает внесения записи о регистрации лицензии.

19.04 *Пункт (3)*. В соответствии с этим пунктом запись о наличии лицензионного соглашения не может быть условием – в ходе процедур, касающихся приобретения, поддержания в силе и защиты знаков, – для вывода о том, что знак использовался лицензиатом от имени владельца. Слова «использование знака лицензиатом» означают, что Договаривающиеся стороны могут требовать, чтобы для целей рассматриваемого пункта использование знака осуществлялось в соответствии с лицензионным соглашением.

*Комментарии к статье 20  
(Указание о наличии лицензии)*

20.01 *Статья 20* касается особых указаний относительно лицензий на товарные знаки, которые в соответствии с законодательством о товарных знаках, общим законодательством о маркировке и законодательством о рекламе может быть потребовано поместить на продукции или упаковке или представить в связи с оказанием услуг или при рекламе таких товаров и услуг. Настоящая статья не ставит целью регулирование общих вопросов информации о продукции (или услугах), которая требуется в соответствии с законом о маркировке, рекламе или охране прав потребителей. Соответственно, национальное законодательство и нормативы, требующие помещения на упаковке определенных указаний, касающихся безопасности продукции, ее состава, ее правильного использования и т.д. не регулируются в настоящей статье.

20.02 *Статья 20* оставляет законодательству Договаривающейся стороны регулирование вопроса о том, должны ли товары, поступающие в торговлю под лицензионным знаком, или их упаковка иметь указание на тот факт, что знак используется в соответствии с лицензионным соглашением, и должно ли даваться указание в связи с оказанием услуг или рекламой таких товаров и/или услуг. Если в силу применимого законодательства такое указание требуется, несоблюдение этого обязательства не должно повлечь за собой прекращение действия регистрации знака в целом или частично. Продолжение действия регистрации не должно зависеть от соблюдения требований, касающихся маркировки или рекламы, независимо от того, содержатся ли они в законах о товарных знаках или в других законах, в частности, законах о маркировке и рекламе. В частности (и это является следствием ссылки на статью 19(3), которая делается в конце статьи 20), Договаривающимся сторонам не разрешается аннулировать регистрацию знака, поскольку единственным использованием этого знака было использование лицензиатом, который не упомянул о лицензии на товарах или их упаковке или в связи с оказанием услуг или рекламой товаров или услуг, в отношении которых использовался знак, даже если такое требование существует в этой Договаривающейся стороне. Лежащая в основе этого мотивировка состоит в том, что прекращение действия регистрации переданного в пользование по лицензии знака - это слишком строгое наказание за несоблюдение требований о маркировке или рекламе и поэтому оно не должно допускаться. Кроме того, несоблюдение положений о маркировке или рекламе не должно умалять возможности защиты прав, связанных с переданным в пользование по лицензии знаком. Это означает, что отсутствие или неполнота указания в отношении лицензии не может становиться аргументом в пользу стороны защиты в ходе разбирательства о нарушении прав, даже если такое указание является обязательным по применимому законодательству. Результат статьи 20 состоит в том, что никакие санкции за несоблюдение требований о маркировке или рекламе, – даже если это требование касается указания о наличии лицензии, – не могут затрагивать права на товарные знаки.

*Комментарии к статье 21  
(Замечания в случае предполагаемого отказа)*

21.01 *Статья 21.* Если заявка в соответствии со статьей 3 или заявление в соответствии со статьями 7, 10 – 14, 17 и 18 отклоняется Ведомством, Ведомство должно предоставить заявителю, владельцу или другому заинтересованному лицу, подавшему заявку, возможность сделать замечания в связи с предполагаемым отказом. Понятие «отказ» включает случаи, когда эти заявки или заявления считаются отозванными, оставленными без движения или неподанными. Следует отметить, что если заявка не отвечает одному из требований в связи с датой подачи, предусмотренных в статье 5, и было сделано предложение в соответствии с

правилом 5, Ведомство Договаривающейся стороны может рассматривать заявку как неподанную без необходимости делать второе предложение представить замечания, если заявитель не отреагировал на первое предложение.

21.02 Во всех других случаях заявителю или владельцу должна предоставляться возможность делать замечания, даже если отказ основан на факте неуплаты или недостаточной уплаты пошлин или на факте позднего представления заявления о продлении. Однако, Ведомство не обязано предоставлять ходатайствующей стороне возможность делать замечания, если эта сторона уже имела возможность в полной мере изложить свой случай.

*Комментарии к статье 22*

*(Инструкция)*

22.01 *Пункт (3)*. Этот пункт устанавливает исключение из общего положения в пункте (2) относительно числа голосов, необходимых для принятия любой поправки к Инструкции. В этом отношении в будущем может быть решено установить в Инструкции правила, которые могут быть изменены лишь большинством. На данной стадии решение о таких положениях пока не принято.

*Комментарии к статье 23*

*(Ассамблея)*

23.01 *Пункт (1)(a)*. Это положение учреждает Ассамблею Договаривающихся сторон. В соответствии со статьей 1(xiii), термин «Договаривающаяся сторона» означает любое государство или межправительственную организацию – участника настоящего Договора.

23.02 *Пункт (2)(i)*. В соответствии с этим положением Ассамблея может, например, готовить рекомендации относительно внесения поправок в любые правила, содержащиеся в Инструкции, или будущего пересмотра Договора Дипломатической конференцией.

23.03 *Пункт (4)(b)(ii)*. Вопрос о том, должна ли участвовать в голосовании Ассамблеи межправительственная организация или ее государства-члены – это вопрос, который должен решаться между этой организацией и этими государствами. Однако, подпункт (b)(ii) поясняет, что межправительственная организация не имеет в Ассамблее голоса, который является дополнительным к голосам государств-членов организации, связанных Договором. Третье предложение этого подпункта предусматривает, что две межправительственные организации с одним или несколькими общими государствами не могут участвовать в том же голосовании вместо своих государств-членов.

*Комментарии к статье 24*

*(Международное бюро)*

24.01 Эта статья является стандартным положением в договорах ВОИС.

*Комментарии к статье 25  
(Пересмотр и внесение поправок)*

25.01 *Пункт (2)*. Ассамблея может вносить поправки только в статьи 23 и 24, которые, соответственно, касаются Ассамблеи и Международного бюро. Это положение не должно пониматься как ограничивающее полномочия Дипломатической конференции подвергать пересмотру в соответствии с пунктом (1) весь Договор, в том числе статьи 23 и 24.

*Комментарии к статье 26  
(Участие в Договоре)*

26.01 *Пункт (1)(ii)*. Межправительственные организации, охватываемые этим положением, это, например, «Африканская региональная организация интеллектуальной собственности» (АРОИС), «Африканская организация интеллектуальной собственности» (АОИС) и Европейское Сообщество (ЕС).

26.02 *Пункт (1)(iv)*. Это положение охватывает, например, государства-члены АОИС.

26.03 *Пункт (1)(v)*. Это положение применяется, например, к странам Бенилюкс.

26.04 *Пункт (3)(iv)*. Действие этого положения состоит в том, что государство-участник межправительственной организации становится в соответствии с пунктом (1)(iv) связанным обязательствами Договора не ранее чем через три месяца после присоединения этой организации к настоящему Договору.

*Комментарии к статье 27  
(Применение TLT 1994 г. и настоящего Договора)*

27.01 Статья 27 излагает общие принципы международного публичного права, касающиеся применения двух следующих друг за другом договоров по одной и той же теме, т.е. TLT 1994 г. и настоящего Договора.

27.02 *Пункт (1)* устанавливает, что в случаях, когда Договаривающиеся стороны связаны положениями TLT 1994 г. и настоящего Договора, к их взаимным отношениям применяется последний (*lex posteriori derogat priori*).

27.03 *Пункт (2)* устанавливает, что отношения между Договаривающимися сторонами пересмотренного TLT, которые также являются сторонами TLT 1994 г., и Договаривающимися сторонами TLT 1994 г., которые не являются сторонами пересмотренного TLT, будут регулироваться договором, который является общим для них обоих, т.е. TLT 1994 г.

*Комментарии к статье 28  
(Вступление в силу;  
Дата вступления в силу ратификаций и присоединений)*

28.01 *Пункты (1) и (2)*. Договор не вступает в силу, даже если пять государств или межправительственных организаций, упоминаемых в статье 26(1), сдали на хранение свои

ратификационные грамоты или акты о присоединении, если только эта сдача на хранение не имеет действительную дату в соответствии со статьей 26(3). Если государства связаны обязательствами с региональной межправительственной организацией, их присоединения или ратификации принимаются во внимание лишь с даты, на которую межправительственная организация, с которой они связаны обязательствами, сама сдала на хранение свой акт о присоединении или ратификационную грамоту. Например, если пять государств-членов АОИС сдают на хранение свои акты о присоединении или ратификационные грамоты, вступление в силу Договора будет зависеть от того, сдает ли сама АОИС на хранение свой акт о присоединении или ратификационную грамоту в соответствии со статьей 26(3)(ii).

28.02 Следует отметить, что акт о присоединении или ратификационная грамота межправительственной организации действует лишь в том случае, если все ее государства-члены являются членами Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

*Комментарии к статье 29  
(Оговорки)*

29.01 *Пункт (1)* позволяет делать оговорку в отношении ассоциированных, запрещающих и производных знаков. Эти особые виды знаков без такой оговорки будут регулироваться положениями Договора и Инструкции. Причина для такой оговорки состоит в том, что указанные особые виды знаков могут регулироваться специальными положениями законодательства Договаривающихся сторон, в частности, в отношении содержания заявок и разделения, передачи или продления срока действия заявок или регистраций, которые не совместимы с Договором и Инструкцией.

29.02 *Пункт (2)* позволяет любому государству или межправительственной организации делать оговорку к общему принципу, содержащемуся в статье 19(2), если его/ее законодательство запрещает лицензиату, не внесшему запись о наличии лицензии, участвовать в процедуре в связи с нарушением прав, начатой по инициативе владельца, и получать возмещение убытков.

**II. КОММЕНТАРИИ К ИНСТРУКЦИИ К ПЕРЕСМОТРЕННОМУ ДОГОВОРУ  
О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ**

*Комментарии к правилу 2  
(Способ указания имен и адресов)*

R2.01 *Пункт (1)(a)*. Слова «любая Договаривающаяся сторона может требовать», которые являются частью вступительной фразы этого пункта, указывают, что любая Договаривающаяся сторона может требовать меньшее число указаний или элементов, чем те, которые упомянуты в данном правиле.

R2.02 Регулирование вопроса о том, должны ли фамилия или основная фамилия предшествовать или следовать за именем или дополнительным именем, оставлено на усмотрение законодательства Договаривающейся стороны.

R2.03 *Пункт (1)(b)*. В целях упрощения административной процедуры в Ведомстве, фирме или товариществу необходимо указать свое название лишь в том виде, как оно обычно используется.

R2.04 *Пункт (2)(b)*. Это положение не имеет целью регулирование вопроса о том, кто имеет право быть заявителем. Соответственно, в отношении заявителей оно применяется лишь в тех случаях, когда законодательство Договаривающейся стороны допускает подачу заявок несколькими заявителями.

R2.05 *Пункт (2)(c)*. Указание номера телефона, номера телефакса или адреса электронной почты не является обязательным. Однако, в интересах заявителя дать такие указания с тем, чтобы Ведомство могло установить с ним контакт с помощью самых эффективных средств связи.

R2.06 *Пункт (3)*. Хотя это положение разрешает Договаривающимся сторонам требовать указания конкретного идентификатора для стороны – участницы процедуры в Ведомстве, оно не позволяет таким Договаривающимся сторонам отказываться от приема сообщения, которое не отвечает такому требованию, за исключением заявок, поданных в электронной форме.

*Комментарии к правилу 3  
(Подробности в отношении заявки)*

R3.01 *Пункт (1)*. Это положение применяется лишь в тех случаях, когда Договаривающаяся сторона предусматривает регистрацию и публикацию знака с использованием стандартных символов Ведомства и если этот знак состоит из слова, буквы или числа или любого их сочетания, которое не описано в особой форме.

R3.02 *Пункт (2)*. Испрашиваемый цвет или цвета могут быть указаны словами или ссылкой на признанный код цвета, при этом понимается, что заявители не обязаны предоставлять указание кода цвета, признанного в международном масштабе.

R3.03 *Пункт (3)*. В число изображений, которые могут потребоваться, включается изображение, содержащееся в заявке. Таким образом, если в соответствии с подпунктом (a)(ii) можно требовать лишь одно изображение и заявка содержит это изображение знака, нельзя требовать никаких дополнительных изображений; если в соответствии с подпунктом (a)(i) можно требовать пять изображений и заявка содержит изображение знака, можно требовать четыре дополнительных изображения.

R3.04 В *подпункте (a)* рассматривается случай, когда знак не содержит заявления о том, что испрашивается цвет. В случае, если заявитель не желает регистрировать знак и публиковать его с использованием стандартных символов Ведомства соответствующей Договаривающейся стороны, может требоваться до пяти (черно-белых) изображений (подпункт (i)); в ином случае, может требоваться лишь одно черно-белое изображение (подпункт (ii)).

R3.05 В *подпункте (b)* рассматривается случай, когда заявка содержит заявление о том, что заявитель испрашивает охрану цвета. В данном случае можно требовать не более 10 изображений (пять цветных и пять черно-белых).

R3.06 *Пункт (3)* не рассматривает вопросы размера и качества изображений. В отношении качества, см. последнее предложение комментария 3.09 в соответствии со статьей 3(1)(a)(ix).

R3.07 *Пункт (4)(a)*. Слова «должно состоять» поясняют, что заявитель не может представить Ведомству образец объемного знака вместо двухмерного изображения этого знака. Однако, любая Договаривающаяся сторона может согласиться с тем, чтобы в дополнение к

двухмерному изображению заявитель также представил образец. Если Договаривающаяся сторона допускает передачу сообщений с помощью электронных средств, могут предусматриваться и другие методы выполнения требований относительно изображения.

R3.08 *Пункт (4)(b)* дает заявителю возможность представлять для целей изображения объемного знака один единственный вид или несколько различных видов знака. Однако, это положение не накладывает на Договаривающуюся сторону обязательство в отношении числа видов, которые она должна опубликовать. Соответственно, Договаривающаяся сторона может предусматривать, что будет публиковаться лишь один вид объемного знака. В таком случае она может требовать, чтобы при представлении заявителем нескольких различных видов знака он указывал тот вид, который Ведомство должно публиковать. Если заявитель не делает такого указания, Ведомство может предложить ему сделать это или выбрать *ex officio* один из видов.

R3.09 *Пункт (4)(c) и (d)*. В этих положениях рассматриваются случаи, когда Ведомство Договаривающейся стороны считает, что представленные изображения недостаточно показывают особенности объемного знака.

R3.10 *Пункт (4)(e)*. Это положение поясняет, что применительно к цвету в случае объемных знаков, число изображений каждого вида является таким же, что и для двухмерных знаков, и что ссылка на стандартные символы не применяется к объемным знакам.

R3.11 *Пункт (5)*. В случае голограммных знаков, знаков движения, цветных знаков и знаков местоположения, число и форма требуемых изображений оставлены на усмотрение применимого законодательства.

R3.12 *Пункт (6)*. Равным образом, в случае невизуального обозначения Договаривающиеся стороны могут определять форму и другие подробности в отношении изображения знака.

R3.13 *Пункт (9)*. Договаривающаяся сторона может обусловить продление минимального срока на шесть месяцев различными условиями, например, возможной уплатой пошлин или представлением документов или указаний, объясняющих причину отсутствия начала фактического использования знака.

#### *Комментарии к правилу 4*

*(Подробности в отношении представительства и адреса для деловой переписки)*

R4.01 *Пункт (1)*. В случае, если Ведомству были указаны другие адреса, только адрес поверенного будет рассматриваться в качестве адреса для деловой переписки. Если этот адрес не находится на территории Договаривающейся стороны, в соответствии со статьей 4(1)(a)(ii) она может требовать, чтобы представленный поверенным адрес был на предписанной ею территории.

R4.02 *Пункт (3)*. Минимальный срок в два месяца, который должен предоставляться лицам, проживающим за границей, учитывая тот факт, что обычно почтовая пересылка между двумя странами занимает больше времени, чем пересылка в пределах одной страны. Сроки в один месяц и в два месяца исчисляются с даты, на которую в соответствии со статьей 4(3)(d) сообщение представлено Ведомству Договаривающейся стороны без требуемой доверенности. Ни Договор, ни Инструкция не предусматривают, что такое Ведомство обязано направить уведомление с просьбой предоставить недостающую доверенность.

*Комментарии к правилу 5  
(Подробности в отношении даты подачи)*

R5.01 *Пункт (1)*. Более длительный срок для заявителей, проживающих за границей, считается обоснованным, не только потому что для почтовой пересылки из-за границы требуется больше времени, чем для пересылки внутри страны, но также и потому что местному поверенному следует предоставить достаточно времени для переписки с заявителем, проживающим за границей. Если заявитель имеет поверенного, упоминаемое в пункте (1) предложение будет направлено этому поверенному вместо заявителя или в дополнение к нему.

R5.02 Последнее предложение пункта (1) имеет целью пояснить, что отсутствие факта направления Ведомством требуемого предложения не освобождает заявителя от его обязательства выполнить любое из применимых требований статьи 5 Договора. Причиной такого невыполнения требований может быть, например, невозможность для Ведомства установить контакт с заявителем или проведение общей забастовки. В любом случае последствием такого невыполнения явится то, что до момента выполнения таких требований заявке не будет присвоена дата подачи.

R5.03 *Пункт (2)*. Выражение «будет считаться неподанной» должно пониматься как включающее также случай, когда Договаривающаяся сторона считает заявку отозванной или оставленной без движения.

R5.04 Последнее предложение пункта (2) не обязывает какую-либо Договаривающуюся сторону возмещать пошлины, уплаченные в связи с подачей заявки.

*Комментарии к правилу 6  
(Подробности в отношении сообщений)*

R6.01 *Пункт (1)*. Этот пункт применяется к подписи любого физического лица, поставленной на сообщении на бумаге, включая случай, когда физическое лицо ставит подпись от имени юридического лица. Подпункт (ii) применяется, в частности, когда физическое лицо ставит подпись от имени юридического лица.

R6.02 *Пункт (4)*. Этот пункт применяется к подписи сообщений на бумаге, поданных электронными средствами передачи, таких как сообщений, поданных по телефаксу, или бумажных сообщений, которые были сканированы и переданы, например, с помощью электронной почты.

R6.03 *Пункт (5)*. Договаривающиеся стороны, которые предусматривают передачу письменных документов с помощью электронных средств передачи, таких как телефакс или электронные файлы, в соответствии с правилом 6(4) должны принимать подпись, которая поставлена на сообщении, переданном таким образом. Однако, они могут требовать, чтобы в ведомство был представлен оригинал любого такого документа, как предусмотрено в пункте (5).

R6.04 *Пункт (6)*. Во избежание любой путаницы между подписями на сообщениях на бумаге, в отношении которых Договаривающиеся стороны не могут требовать удостоверения или засвидетельствования в какой-либо форме, за исключением случаев отзыва регистрации, и системами охраны целостности и конфиденциальности электронных сообщений, часто упоминаемых как «электронная подпись», Договор и Инструкция не использует этот термин.



Вместо этого используется выражение «засвидетельствование сообщений, поданных в электронной форме». Оно предусматривает все системы, которые могут использоваться Договаривающимися сторонами для обеспечения охраны электронного общения между заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом и ведомством. Следует отметить, что в соответствии с этим положением, Договаривающиеся стороны имеют полную свободу предписывать правила, которым необходимо следовать при этом виде общения. Однако, в той степени, в какой этот вопрос рассматривается в Инструкции, дальнейшая гармонизация в этой области может быть достигнута благодаря решению, принятому Ассамблеей.

*Комментарии к правилу 8*

*(Подробности в отношении срока действия регистрации и его продления)*

R8.01 *Правило 8* основывается на положениях, содержащихся в статье 5bis Парижской конвенции, относительно обязательства предоставлять льготный период не менее шести месяцев для уплаты пошлин за сохранение в силе прав промышленной собственности и возможности требовать в таком случае уплаты дополнительной пошлины.

R8.02 *Правило 8* является более подробным, чем статья 5bis Парижской конвенции, поскольку оно предусматривает льготный период не только для уплаты предписанных пошлин за продление регистрации знака, но и для подачи заявления о продлении в Ведомство. В этом отношении Договаривающаяся сторона будет обязана принять заявление о продлении срока действия регистрации, даже если это заявление подано после даты, на которую должно быть осуществлено продление, а именно, даты, на которую истекает срок действия регистрации. Для этой цели Договаривающаяся сторона может установить срок (льготный период), но такой срок не может быть менее шести месяцев после даты, на которую должно быть осуществлено продление. Регулирование вопроса о статусе регистрации в течение льготного периода и порядок признания прав третьих лиц, возможно, приобретенных в течение этого периода, оставлены на усмотрение законодательства Договаривающихся сторон.

R8.03 *Правило 8* устанавливает также минимальный период, в течение которого заявление о продлении может быть подано до даты, на которую должно быть осуществлено продление. Это имеет целью обеспечить, чтобы владельцы знаков смогли подать свои заявления о продлении еще до истечения срока действия соответствующих регистраций, тем самым обеспечивая сохранение их зарегистрированных прав.

R8.04 Если законодательство Договаривающейся стороны предусматривает, что Ведомство должно информировать владельца о том, что его регистрация подлежит продлению, последствия неинформирования владельца должны быть предусмотрены применимым законодательством.

*Комментарии к правилу 9*

*(Послабления в случае несоблюдения сроков)*

R9.01 *Пункт (2)*. В случае продолжения процедуры, упущенное действие должно быть завершено в течение срока, предусмотренного для подачи заявления о продолжении процедуры (т.е. не менее чем два месяца с даты истечения соответствующего срока) или, в соответствии с законодательством Договаривающейся стороны, вместе с заявлением.

R9.02 *Пункт (3)*. В отличие от заявления о продлении срока или продолжении процедуры Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении на восстановление прав перечислялись причины несоблюдения срока. Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы все требования соблюдались в течение срока, упомянутого в пункте (3)(с). В этом отношении Договаривающаяся сторона может предусматривать, чтобы такие требования соблюдались в момент подачи заявления, или может позволить заявителю, владельцу или третьей стороне выполнить требования после подачи заявления, но в течение указанного срока. Пункт (3)(с) признает свободу Договаривающейся стороны установить абсолютный срок для подачи заявления на восстановление прав. Однако, такой срок не может быть менее шести месяцев, исчисляемых с даты истечения первоначально пропущенного срока.

R9.03 *Пункт (4)*. В этом положении перечисляются процедуры, в отношении которых Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать продление срока, продолжение процедуры или восстановление прав в соответствии со статьей 14, хотя она может сделать это.

R9.04 *Подпункт (i)*. Договаривающаяся сторона не обязана предоставлять более одного послабления в соответствии со статьей 14, если заявление о послаблении было сделано после истечения соответствующего срока, хотя она может сделать это.

R9.05 *Подпункт (ii)*. Этот подпункт имеет целью не дать заявителю или владельцу возможность получить то, что на деле было бы двойным послаблением в отношении соответствующей процедуры.

R9.06 *Подпункт (iii)*. Хотя Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать продление срока, установленного для уплаты пошлины за продление или продолжение процедуры в отношении этого срока, она все же обязана предоставить льготный период для уплаты таких пошлин в соответствии со статьей 5bis(1) Парижской конвенции и для подачи заявления о продлении и уплаты пошлины за продление в соответствии со статьей 13(1)(с) и правилом 8 настоящего Договора.

R9.07 *Подпункт (iv)*. В той степени в какой процедуры в апелляционной палате или ином контрольном органе, учрежденном в рамках Ведомства, рассматриваются по законодательству Договаривающейся стороны в качестве судебных процедур, эта Договаривающаяся сторона не обязана применять настоящий Договор к таким процедурам (см. статью 1(viii) и комментарий 1.06). Но даже в тех случаях, когда из-за правового характера таких процедур, определенного применимым законодательством, настоящий Договор будет применяться, Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать какое-либо послабление в соответствии со статьей 14. Более того, это признает, что правовая определенность в апелляционном разбирательстве требует, чтобы определенные статутами сроки не становились предметом продления.

R9.08 *Подпункт (v)*. Процедура возражения против регистрации товарного знака обычно включает одно или несколько представлений спорящими сторонами, которые в некоторых случаях могут требовать продолжения послаблений. Хотя по причинам правовой безопасности представляется уместным освободить действия в ходе разбирательства между сторонами от обязательства представлять послабления в соответствии с TLT, Договаривающиеся стороны могут предусматривать в своем законодательстве надлежащее послабление в обстоятельствах, когда должным образом учитываются конкурирующие интересы третьих сторон, а также подобные интересы других лиц, не являющихся участниками разбирательства.

R9.09 *Подпункты (vi) – (viii)*. Для целей правовой определенности и для сохранения интересов третьих сторон упоминаемые в подпунктах (vi) – (viii) процедуры могут быть исключены из сферы применения послаблений. В соответствии с подпунктом (vii) Договаривающаяся сторона может исключать применение послаблений к подаче заявления, в

результате которого может быть установлена новая дата подачи рассматриваемой заявки. Это может применяться в тех случаях, когда законодательство Договаривающейся стороны предусматривает систему, в рамках которой дата представления поправки к рассматриваемой заявке становится датой подачи новой заявки, основанной на этой поправке. В таком случае дата подачи должна фиксироваться как можно раньше в целях сохранения интересов третьих сторон. Такая система существует, например, в законодательстве Японии.

*Комментарии к правилу 10*

*(Требования в отношении заявления о внесении записи о регистрации лицензии или о внесении изменений или аннулировании записи о регистрации лицензии)*

R10.01 *Пункт (1)(a)*. В этом пункте излагаются элементы, представление которых Ведомство может требовать в заявлении о внесении записи о регистрации лицензии. В силу статьи 17(4) список этих элементов является максимальным. Ведомство может требовать только некоторые из этих элементов, но не может требовать иных или дополнительных элементов.

R10.02 *Подпункты (i) – (vi)*. Что касается способа указания имен и адресов, то будет применяться правило 2 (*Способ указания имен и адресов*).

R10.03 *Подпункты (ii) (iii) (v) и (vi)*. Статья 4(2) будет применяться к этим подпунктам, поскольку внесение записи о регистрации лицензии – это «процедура в Ведомстве». Таким образом в соответствии с этой статьей может требоваться представительство или адрес для деловой переписки.

R10.04 *Подпункт (vii)*. Поскольку статья 3 Парижской конвенции предусматривает, что граждане стран, не участвующих в Парижском союзе, имеют право на национальный режим, если они имеют действительное и серьезное промышленное или торговое предприятие или местожительство в одной из стран Парижского союза, этот подпункт разрешает требовать эти указания.

R10.05 *Подпункт (viii)* в тех случаях, когда владелец, лицензиат или обе стороны являются юридическими лицами, позволяет Договаривающейся стороне требовать указания правового характера этого юридического лица. Это положение отражает статью 3(1)(a)(iv), которая допускает подобное требование в отношении заявок на товарный знак.

R10.06 *Подпункт (xi)*. Определения «исключительная лицензия», «неисключительная лицензия» и «единственная лицензия» содержатся в правиле 1(iii) – (v). Если законодательство Договаривающейся стороны не предусматривает одно или несколько таких указаний, нет необходимости предоставлять информацию, соответствующую рассматриваемому пункту.

R10.07 *Подпункт (xii)* позволяет Договаривающейся стороне требовать указания на то, что лицензия касается лишь части территории, на которую распространяется регистрация, вместе с точным указанием этой территории.

R10.08 *Подпункт (xiii)*. Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении указывался срок, на который выдана лицензия, или указания, что эта лицензия выдана на неограниченный срок. Если лицензия выдана на ограниченный срок, но продлена или продлена автоматически, будет считаться, что лицензия была выдана на ограниченный срок. Стороны будут обязаны информировать Ведомство о любом последующем продлении или автоматическом продлении лицензии.

R10.09 *Пункт (2)(a)*. Заявление о внесении записи о регистрации лицензии является сообщением, и поэтому применяются статья 8 и соответствующее правило. Вопрос о праве подавать заявление о внесении записи о регистрации лицензии не рассматривается. Однако, Договаривающаяся сторона может требовать предоставления ходатайствующей стороной некоторых доказательств в качестве условия для внесения записи о регистрации лицензии. По усмотрению ходатайствующей стороны (которой часто является поверенный лицензиара или лицензиата) заявление о внесении записи должно сопровождаться, – если этого требует Договаривающаяся сторона, – документами, указанными в подпунктах (i) или (ii).

R10.10 *Пункт (2)(b)*. Если совладелец предоставляет лицензию на его долю регистрации, применимое законодательство может требовать согласия любого другого совладельца. В этом отношении можно сделать сравнение со статьей 11(1)(d) Договора. Совладелец, который не является стороной лицензионного соглашения, может выразить свое согласие с внесением записи о регистрации лицензии, подписав незаверенное заявление о выдаче лицензии, предусмотренное в правиле 10(2)(a)(ii).

R10.11 *Пункты (3) и (4)*. Вопрос о праве подавать заявление о внесении изменений в запись о регистрации лицензии или о ее аннулировании не рассматривается. Однако, эти пункты разрешают Договаривающейся стороне требовать, чтобы ходатайствующая сторона представила по своему выбору в качестве доказательства документы, предусмотренные в пунктах (a) и (b). Формулировка пунктов (3)(a)(i) и (4)(i) была специально сохранена достаточно гибкой, поскольку причины для подачи заявления о внесении изменений или аннулировании записи о регистрации лицензии могут быть многочисленными.

R10.12 *Пункт (3)(b)*. Это положение схоже с правилом 10(2)(b). (См. комментарий R10.10).

### III. КОММЕНТАРИИ К ТИПОВЫМ МЕЖДУНАРОДНЫМ БЛАНКАМ

1.01 Типовые международные бланки соответствуют максимальным требованиям, которые Договаривающаяся сторона может предусмотреть в соответствии с настоящим Договором и Инструкцией в отношении конкретной процедуры или документа. Обязанность Ведомства принимать сообщение, содержание которого соответствует Типовому международному бланку, не затрагивает требования, установленные этим Ведомством в отношении средств передачи сообщений, языка сообщений, подписи сообщений на бумаге или сообщений, поданных в электронной форме или с помощью электронных средств передачи, в соответствии со статьей 8(1) – (4). С другой стороны, Ведомство может подготовить свои собственные «индивидуализированные международные бланки» для использования заявителями, при условии, что такие бланки не требуют обязательных элементов, которые будут дополнительными к элементам, упомянутым в соответствующих международных бланках, и поэтому будут противоречить настоящему Договору или Инструкции. Этот момент был пояснен в согласованном заявлении № 5, принятом на Дипломатической конференции по принятию TLT 1994 г.

[Конец документа]